

Psa

Chapter 2

Serbian Interlinear

Reference: Sveto Pismo (Daničić-Karadžić 1868)

לָמָּה רָגַשׁוּ גוֹיִם וְלָאֳמִיּוֹת יַהְגֹּוּ-רִיק: 1
Зашто се буне народи и-племена смишљају узалудно
[H7385](#) [H1897](#) [H3816](#) [H7283](#) [H4100](#)

Zašto se bune narodi i plemena pomišljaju zaludne stvari?

וַיִּתְנַצְּבוּ מַלְכֵי-אֶרֶץ וְרוֹזְנִים וְסוֹדוֹ-יַחַד עַל-יְהוָה וְעַל- 2
Устају краљеви земаљски и-владари се-саветују заједно против Господа и-против
[H3320](#) [H4428](#) [H0776](#) [H7336](#) [H3245](#) [H3068](#)

מְשִׁיחוֹ: 3
Помазаника-његовог
[H4899](#)

Ustaju carevi zemaljski, i knezovi se skupljaju na Gospoda i na pomazanika Njegovog.

וַנִּתְקַהּ אֶת-מוֹסְרוֹתֵיהֶם וְנִשְׁלִיכָהּ מִמֶּנּוּ עֲבֹתֵיהֶם: 3
Раскинимо - окове-њихове и-збацимо од-себе ужад-њихову
[H5423](#) [H0853](#) [H4147](#) [H7993](#) [H5688](#)

„Raskinimo sveze njihove i zbacimo sa sebe jaram njihov.“

יּוֹשֵׁב בְּשָׁמַיִם יִשְׁחַק אֲדֹנָי יִלְעַג-לָמוֹ: 4
Онај-који-седи на-небесима се-смеје Господ им-се-руга
[H3427](#) [H8064](#) [H7832](#) [H0136](#) [H3932](#)

Onaj, što živi na nebesima, smeje se, Gospod im se podsmeva.

אָז יִדְבַר אֱלֹהֵימוֹ בְּאָפוֹ וּבְחֲרוֹנוֹ יִבְהַלְמוּ: 5
Тада њима ће-им-говорити у-гневу-свом и-у-јарости-својој ће-их-престравићи
[H0413](#) [H1696](#) [H0639](#) [H2740](#) [H0926](#)

Pa im govori u gnevu svom i jarošću svojom zbunjuje ih:

וְאָנִי נִסְכָּתִי מַלְכֵי עַל-צִיּוֹן הַר-קְדְּשִׁי: 6
А-ја сам-поставио краља-свог на Сиону гори светој-својој
[H0589](#) [H4428](#) [H6726](#) [H2022](#) [H6944](#)

„Ja sam pomazao cara svog na Sionu, na svetoj gori svojoj.“

אֶסְפְּרָה אֵל חֶק יְהוָה אֲמַר אֵלַי בְּנִי אֲתָה אֲנִי הַיּוֹם 7
Објављујем ту уредбу Господњу рекао-је мени Син-мој ти-си ја данас
[H0413](#) [H2706](#) [H3068](#) [H0559](#) [H0413](#) [H0589](#) [H3117](#)

יְלִדְתִּיךָ: 8
сам-те-родио
[H3205](#)

Kazaću naredbu Gospodnju; On reče meni: „Ti si sin moj, ja te sad rodih.“

שָׁאֵל מִמֶּנִּי וְאֲתַנְּהָ גוֹיִם נִחְלַתְךָ וְאֶחְזַתְךָ אֶפְסֵי-אֶרֶץ: 8
Тражи од-мене и-даћу-ти народе у-наслеђе-твоје и-у-посед-твој крајеве земаљске
[H7592](#) [H5414](#) [H5159](#) [H0272](#) [H0776](#)

Iđi u mene, i daću ti narode u nasledstvo, i krajeve zemaljske tebi u državu.

תִּנְפְּצֵם:	יוֹצֵר	כִּכְלִי	בְּרוֹזָל	בְּשֹׁבֵט	תְּרַעַם	9
разбићеш-их	грнчарски	као-суд	гвозденим	штапом	Сломићеш-их	
	H3335	H3627	H1270	H7626		

Udarićeš ih gvozenom palicom; razbićeš ih kao lončarski sud.”

אָרֶץ:	שֹׁפְטֵי	הוֹסֵרוּ	הִשְׁכִּילוּ	מְלָכִים	וְעַתָּה	10
земаљске	судије	поправљајте-се	будите-мудри	краљеви	И-сада	
H0776	H8199	H3256		H4428	H6258	

Sad, carevi, orazumite se; naučite se sudije zemaljske!

בְּרַעְתָּהּ:	וְגִילוּ	בִּירְאָה	יְהוָה	אֶת-	עֲבְדוּ	11
са-дрхтањем	и-радујте-се	са-страхом	Господу	-	Служите	
	H1523	H3374	H3068	H0853	H5647	

Služite Gospodu sa strahom, i radujte se s trepetom.

יִבְעַר	כִּי-	דֶרֶךְ	וְתֵאבְדוּ	וַיֵּאנַף	פֶּן-	בָּר	נִשְׁקוּ-	12
ће-се-распалити	jer	с-пута	и-пропали	се-разгневио	да-не-би	Сину	Поклоните-се	
		H1870	H0006	H0599	H6435	H1248		
	בו:	חוֹסֵי	כָּל-	אֲשֵׁרֵי	אָפוּ	כְּמוֹעַט		
	у-њега	који-се-уздају	сви	Блажени-су	гнев-његов	убрзо		
		H2620	H3605	H0835	H0639	H4592		

Poštujte sina, da se ne razgnevi, i vi ne izginete na putu svom; jer će se gnev Njegov brzo razgoreti. Blago svima koji se u Nj uzdaju!